

VISITES GUIDÉES • GEFÜHRTE BESICHTIGUNGEN • GUIDED TOURS

L'ABEILLE, UNE VÉRITABLE AMBASSADRICE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Ce circuit est spécialement dédié aux abeilles et à leur rôle dans l'environnement. Comprenez les mystères de ce monde merveilleux grâce aux explications du guide, observez l'activité intense autour de la maison d'insectes et réjouissez-vous de la biodiversité splendide en plein centre-ville.

Plus d'infos concernant les dates et inscriptions se trouvent sur beien.vdl.lu

Contact • Kontakt
T. 4796-4773
environnement@vd.lu

ENTRÉE GRATUITE AU MUSÉE APRÈS LA VISITE

Entrée gratuite au Musée national d'histoire naturelle les mardis entre 18h00 et 20h00.

FREIER EINTRITT IM MUSEUM NACH DER BESICHTIGUNG

Freier Eintritt im Nationalmuseum für Naturgeschichte immer dienstags von 18:00 bis 20:00 Uhr.

Free entrance to the National Museum of Natural History every Tuesday from 6 p.m. to 8 p.m.

Free entrance to the National Museum of Natural History every Tuesday from 6 p.m. to 8 p.m.

DIE BIENE, EINE WAHRHAFTIGE BOTSCHAFTERIN FÜR NACHHALTIGE ENTWICKLUNG

Entdecken Sie auf einem geführten Rundgang die Welt der Bienen und erkennen Sie ihre wichtige Bedeutung für Mensch und Natur. Erhalten Sie einen einzigartigen Einblick in das geheimnisvolle Leben des Bienenvolkes, schauen Sie dem regen Treiben am Insektenhaus zu und erfreuen Sie sich an der wunderschönen Vielfalt mitten in der Stadt.

Weitere Informationen zu den Terminen und zur Einschreibung finden Sie auf unserer Website beien.vdl.lu

THE BEE, A REAL AMBASSADOR FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Explore the world of bees and the vital role they play for humankind. Get an inside glimpse of the daily life of a beehive and discover the bees' natural habitat, watch the fascinating activity going on outside an insect house and enjoy the biodiversity to be discovered in the city centre.

More infos about the dates and subscription can be found on beien.vdl.lu



FR DE EN



3

BEIEN AN DER STADT MAI - SEPTEMBRE

CIRCUIT AUTOUR DE L'ABEILLE EN VILLE • BIENEN-RUNDWEG
DURCH DIE STADT • BEE TRAIL THROUGH THE CITY

Follow us on [Facebook](#) [Twitter](#) [Instagram](#) [YouTube](#)

multiplicity



VILLE DE
LUXEMBOURG
www.vdl.lu

FR

APPRENEZ TOUT SUR LES ABEILLES ET LEUR ESPACE VITAL !

Laissez-vous surprendre par ces insectes indispensables à la survie de tout être vivant en poursuivant le circuit apicole pédestre de la Ville de Luxembourg composé de 14 points d'information. Découvrez une maison à insectes et de splendides plates-bandes avec une biodiversité incomparable et observez de près le va-et-vient quotidien des «travailleuses» assidues à l'entrée de leur ruche: telles sont parmi tant d'autres les aventures qui vous attendent lors de cette promenade en famille ou entre amis!

DE

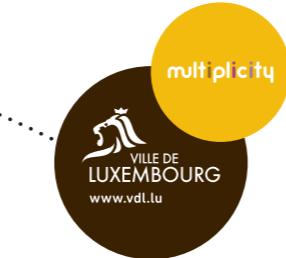
ERKUNDEN SIE DIE GEHEIMNISSE DER BIENEN UND IHRES LEBENSRAUMS!

Auf dem Bienen-Rundweg der Stadt Luxemburg mit 14 Informationspunkten lernen Sie eines der faszinierendsten Insekten kennen und erkennen Sie wie unverzichtbar Bienen und andere Insekten zur Erhaltung der Artenvielfalt bei den Pflanzen sind. Begeben Sie sich mit Familie oder Freunden auf eine spannende Reise: Entdecken Sie unter anderem ein Insektenhaus sowie wunderschöne Blumenbeete mit einer unvergleichlichen Biodiversität und beobachten Sie den Alltag dieser fleißigen Tierchen in ihrem Bienenstock!

EN

LEARN ALL ABOUT BEES AND THEIR HABITAT!

The City of Luxembourg has created a walking trail about bees with 14 fun information points for you to learn all about these fascinating insects, which are essential to the survival of all living beings. Discover a house for wild bees and beautiful flowerbeds with a rich biodiversity, and get a close look at the comings and goings of these busy worker bees in their hive. It's the perfect way to spend time with family or friends and learn all about these fascinating creatures.



PLUS D'INFORMATIONS | MEHR INFORMATIONEN | FURTHER INFORMATION BEIEN.VDL.LU

ÉTAPES DU CIRCUIT • STATIONEN DES RUNDWEGS • STAGES OF THE CIRCUIT

- ❶ LABEILLE ET LA GUÊPE • DIE BIENE UND DIE WESPE • THE BEE AND THE WASP
- ❷ BIODIVERSITÉ • BIODIVERSITÄT • BIODIVERSITY
- ❸ BACS ET PLATES-BANDES • PFLANZENKÜBEL UND BLUMENBEETE • PLANT BOXES AND FLOWER BEDS
- ❹ LES ABEILLES DANS LA VILLE DE LUXEMBOURG • DIE BIENEN IN DER STADT LUXEMBURG • LUXEMBOURG CITY'S BEES
- ❺ BIODIVERSITÉ DANS LES MURS EN PIERRE • ARTENVIelfALT IN DEN STEINMAUERN • BIODIVERSITY IN STONE WALLS
- ❻ MAISON POUR ABEILLES SAUVAGES • WILDBIENENHAUS • WILD BEES HOUSE
- ❼ L'ORIENTATION DES ABEILLES • DER ORIENTIERUNGSSINN DER BIENEN • HOW BEES NAVIGATE
- ❽ INSECTICIDES – UN GRAND DANGER • INSEKTENVERNICHUNGSMITTEL • EINE GROÙE GEFAHR • INSECTICIDES – A MAJOR THREAT
- ❾ REVÈTEMENT DE VERDURE POUR TOITS • DACHBEGRÙNUNG • GREEN ROOFS
- ❿ LA COLONIE • DIE KOLONIE • THE COLONY
- ⓫ LA POLLINISATION • DIE BESTÄUBUNG • POLLINATION
- ⓬ RUCHE-TRONC • HOHLER BAUMSTAMM • TREE TRUNK HIVE
- ⓭ LABEILLE ET LES PRODUITS DE LA RUCHE • DIE BIENE UND DIE ERZEUGNISSE DES BIENENSTOCKS • BEEHIVE PRODUCTS
- ⓮ MUSÉE NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE: VITRINE D'ABEILLES • BIENENSCHAUkASTEN • OBSERVATION HIVE

